

La Extensión Universitaria en una propuesta de actualización para docentes de inglés de Escuelas Municipales

Profesores del Sistema Educativo Municipal del Partido de Gral. Pueyrredon asistieron al encuentro de actualización "Evaluación criterial de la lectocomprensión en la clase de inglés". El curso fue dictado por docentes-investigadoras del Área de Formación Docente del Profesorado de Inglés, Facultad de Humanidades, UNMDP.

El curso se inscribe en el marco de un proyecto de investigación* que se ocupó del diseño, validación e implementación de una prueba censal de comprensión lectora en inglés a los alumnos de 6º año de las escuelas secundarias municipales. A modo de resumen se incluyen algunas preguntas y respuestas que se trabajaron en el curso:

- ¿Qué es la lectura?

El grupo de investigación entiende la interpretación de lo escrito como un proceso activo, más precisamente interactivo y transaccional entre el autor y el lector mediados por el texto en variadas situaciones y contextos y con múltiples propósitos.

- ¿Cuáles son los procesos que intervienen en la lectura?

Durante la comprensión lectora se ponen en juego no solamente el conocimiento lingüístico sino también capacidades cognitivas de diferentes niveles según el propósito del lector y el contexto de lectura. El proceso es complejo y recursivo e involucra tareas sintácticas, semánticas e interpretativas de elementos locales y globales del texto para las que el lector utiliza conocimientos previos, del mundo, del lenguaje, de pautas culturales, etc., con el fin de reconstruir el sentido del texto.

El proyecto realizado se centró en evaluar tres procesos:

- ✓ *localizar y extraer*: ubicar información, recuperarla y extraerla;
- ✓ *integrar e interpretar*: reconocer y entender la coherencia del texto y extraer significado de aquello que no está dicho;
- ✓ *reflexionar y evaluar*: utilizar los propios conocimientos, experiencias, ideas o actitudes que van más allá de lo escrito y colaboran en la formulación de hipótesis o juicios sobre el contenido o la forma de un texto.

- ¿Cómo evaluar la comprensión lectora en la clase de inglés?

Existen diferentes formas de evaluar los aprendizajes de los estudiantes, según el contexto y el propósito que se persiga. En el curso se desarrolló el modelo de evaluación basado en criterios que permite demostrar lo que cada individuo puede hacer en relación a una competencia específica. Si el objetivo es obtener evidencia de lo que cada estudiante es capaz de hacer en relación a la comprensión lectora en lugar de establecer comparaciones, un ranking o hacer un seguimiento de su desarrollo, el modelo criterial es el apropiado. Este modelo requiere que se defina claramente el criterio, dominio específico o competencia que se desea evaluar. Ha sido utilizado en las evaluaciones nacionales Operativo

Nacional de Evaluación (2013), Aprender (2016), y en pruebas internacionales como PISA.

- ¿Cómo se puede desarrollar la comprensión lectora en la clase de inglés?

En el campo de la didáctica se considera al lector experto para analizar y describir las competencias involucradas en la comprensión y así trabajar sobre las formas en que se puede ayudar a los alumnos a desarrollarlas.

En los libros de texto para la enseñanza del inglés existe un tímido uso de textos auténticos que son reemplazados por otros específicamente diseñados para presentar algún aspecto del idioma en particular. Es así que al analizar las tareas que acompañan a los textos se concluye que, casi sin excepción, se ignoran los conocimientos y experiencias como lectores que traen los estudiantes y las actividades se reducen a los procesos más básicos de la lectura, dejando de lado otros más complejos que intervienen en la comprensión. Frecuentemente se ignora la reacción natural y genuina, los intereses, los desafíos que el texto plantea al lector desde la forma o el contenido. Durante el curso se hicieron recomendaciones para el diseño de tareas basadas en las reacciones, respuestas y comportamientos que un lector tiene al enfrentarse con un texto escrito.

El encuentro resultó enriquecedor para el intercambio de ideas y conocimientos entre docentes de dos sistemas educativos que trabajan diariamente por una educación pública de calidad.

Grupo de investigación cuestiones del lenguaje

Mag. Ana Lía Regueira, Mag. Elisabet Caielli, Mag. Flavia Cilia , Prof. Esp. Jenifer Williams

***“Desarrollo y validación de instrumentos para la evaluación criterial de la comprensión lectora en el Nivel Secundario. Área curricular: Lengua Extranjera (Inglés)” 2015-2016**